

“Workers' Compensation for New Hampshire Workers” – (Spanish)

**New Hampshire Department of Labor**

95 Pleasant Street, Concord, NH 03301

603-271-3176

[www.labor.state.nh.us](http://www.labor.state.nh.us)

**Compensación al Trabajador para Empleados de  
New Hampshire**

**Beneficios Médicos y por Discapacidad para Trabajadores Lesionados**

Si usted se lesiona en el trabajo, el seguro de compensación al trabajador (o "*workers' comp*") le paga sus facturas médicas. También le paga el 60% de su salario si pierde más de tres días de trabajo. Todas las compañías tienen la OBLIGACION de tener un seguro de compensación al trabajador.

**El Seguro de Compensación al Trabajador Protege a Todos los Empleados**

No importa quien tuvo la culpa de la lesión. En la mayoría de los casos los empleados pueden recibir el seguro de compensación. Esto incluye a los trabajadores de tiempo parcial, trabajadores temporales y trabajadores inmigrantes. Los trabajadores indocumentados son elegibles para recibir la mayoría de los beneficios del seguro de compensación al trabajador, incluido el pago de sus gastos médicos.

**Reporte de Accidentes**

Si usted se lesiona en su trabajo, hable con su supervisor. Complete la planilla de reporte de accidentes (formulario 8aWCA) lo más pronto posible. Usted puede obtener esta planilla en su compañía. Asegúrese de guardar una copia para sus archivos. Tiene un plazo de dos años para reportar un accidente laboral y enfermedades, pero es mejor hacerlo de inmediato.

**Elección del Médico**

Usted tiene el derecho a escoger su propio médico si se ha lesionado en el trabajo. También tiene derecho a buscar una segunda opinión. En la mayoría de los casos puede escoger cualquier médico.

Si su seguro de compensación al trabajador usa el sistema de Atención Médica Dirigida ("*managed care*"), usted debe escoger un médico dentro de la red del sistema.

Asegúrese de avisar a su médico, al hospital y a otros profesionales de la salud que su condición está relacionada con el trabajo. Ellos deben enviar las facturas a su empleador y no a usted. Si su lesión o enfermedad fue a causa del trabajo que usted realiza, asegúrese que el reporte médico así lo diga. Asegúrese de que su condición médica esté bien documentada en el reporte.

### **Regreso al Trabajo**

Asegúrese de obtener un formulario (75WCA-1) de su médico que especifique si puede regresar a trabajar y si tiene alguna limitación en el trabajo que debe realizar. Entregue una copia a su supervisor pero guarde una para sus archivos. El empleador debe cumplir las órdenes del médico.

### **Si le Niegan su Reclamo**

Si la compañía de seguro de compensación al trabajador le niega su reclamo, no se rinda. Algunas compañías de seguro al principio niegan las reclamaciones debido a una serie de razones, entre ellas no tener la documentación médica adecuada. Usted debería considerar la posibilidad de solicitar una audiencia en el Departamento de Trabajo, a fin de debatir la denegación. Las audiencias son efectuadas ante los oficiales administrativos en el Departamento de Trabajo en Concord. Casi la mitad de todos los trabajadores lesionados que apelan al Departamento de Trabajo ganan sus audiencias. Usted tiene hasta 18 meses a partir de la fecha de la denegación para solicitar una audiencia.

### **Para Obtener Asistencia Legal**

Si necesita la ayuda de un abogado, consiga uno especializado en seguros de compensación del trabajador. Usted no tendrá que pagarle por adelantado. El abogado cobrará 20% de los beneficios por discapacidad si gana la apelación. Si pierde la apelación no tendrá que pagar al abogado.

### **Ayuda del Departamento del Trabajo de New Hampshire**

Para más información o ayuda, llame al Departamento de Trabajo de New Hampshire al 603-271-3176. La gente allí puede asistir a los trabajadores lesionados a comprender, afirmar y proteger sus derechos. Pregunte por el Departamento de Reclamos del seguro de compensación al trabajador (“*Workers' Compensation Claims Department*”) o visite la página web: <http://www.labor.state.nh.us/>

*This worksheet was created by the NH Coalition for Occupational Safety and Health, based on information provided by the NH Department of Labor. Funding was provided by the Endowment for Health. Revised June 2008 and January 2009.*